



blyss

Original instructions

KF-3566

STANDING FAN

VENTILATEUR SUR PIED

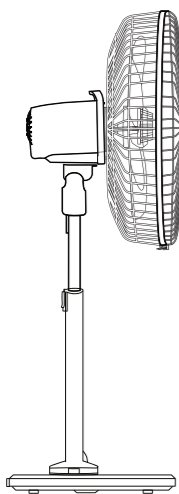
WENTYLATOR STOJĄCY

STANDVENTILATOR

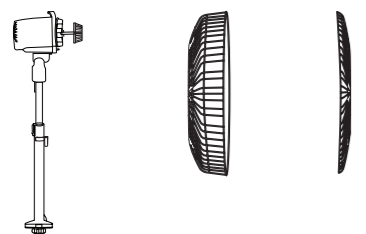
ВЕНТИЛЯТОР НАПОЛЬНЫЙ

UK EAN: 3663602712978

EU EAN: 3663602712985



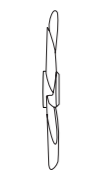
Your product - Votre produit
Twój produkt - Ihr Produkt
Ваш светильник



[01] x 1

[02] x 1

[03] x 1



[04] x 1

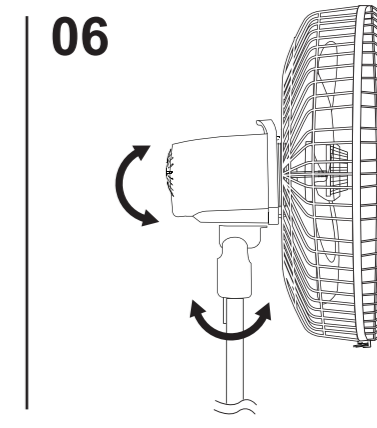
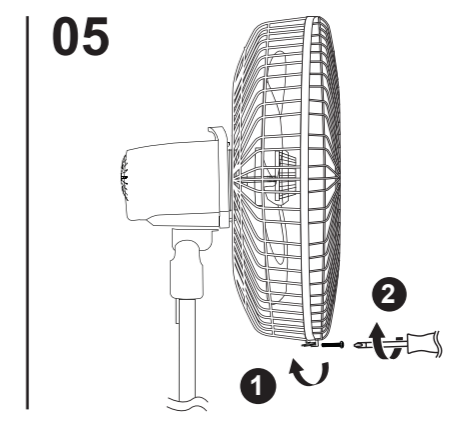
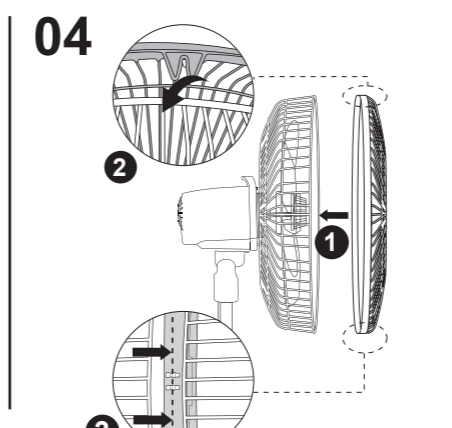
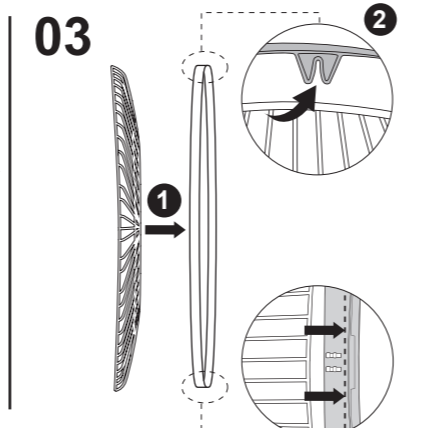
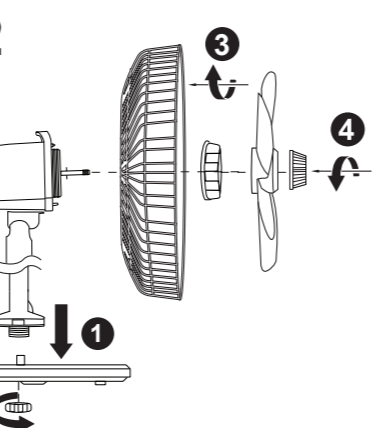
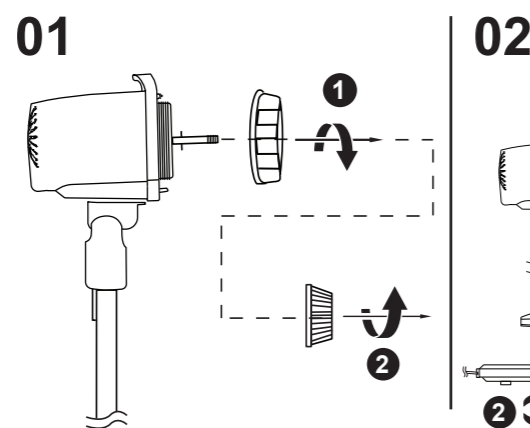
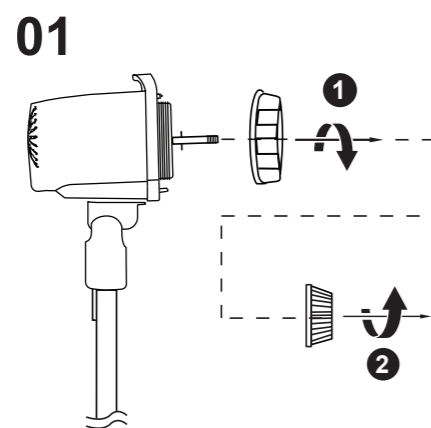
[05] x 1

[06] x 1

You will need - Vous aurez
besoin de - Potrzebujesz -
Benötigt - Вам потребуется



KF-3566 Version 1 - 2017



EN

Getting started...

Safety

PLEASE READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE PRODUCT.

- WARNING!** Risk of injury! Avoid contacting moving parts. Wait until all components have completely stopped before touching them.
- WARNING!** Risk of injury! Switch the product off and disconnect it from the power supply before replacing attachments, cleaning work and when not in use.
- WARNING!** Never use without the safety guard in place. After assembly, never remove the guard during use or for cleaning.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the product in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the product. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Before connecting the product to the power supply, check that the power supply voltage and current rating corresponds with the power supply details shown on the product's rating label.
- Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the product and do not obstruct the air vents.

FR

Pour bien commencer...

Sécurité

LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS SUIVANTES AVANT D'UTILISER LE PRODUIT.

- AVERTISSEMENT !** Risque de blessures ! Évitez tout contact avec les pièces mobiles. Attendez l'arrêt complet de toutes les pièces avant de les toucher.
- AVERTISSEMENT !** Risque de blessures ! Éteignez le produit et débranchez-le de l'alimentation électrique avant de le nettoyer, de changer un accessoire et quand il n'est pas utilisé.
- AVERTISSEMENT !** N'utilisez jamais le ventilateur sans les grilles de protection assemblées. Après l'assemblage, ne retirez jamais les grilles de protection pendant l'utilisation pour nettoyer.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés d'au moins 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e) s ou si des instructions relatives à l'utilisation du produit en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

PL

Pierwsze kroki...

Bezpieczeństwo

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA PROSIMY UWAGNIE PRZECZYTAĆ NINIEJSZĄ INSTRUKCJĘ.

- OSTRZEŻENIE!** Ryzyko urazów! Należy unikać kontaktu z poruszającymi się częściami. Przed dotknięciem urządzenia należy odczekać, aż wszystkie podzespoły całkowicie się zatrzymają.
- OSTRZEŻENIE!** Ryzyko urazów! Przed wymianą osprzętu dodatkowego, czyszczeniem i gdy urządzenie nie jest używane urządzenie należy wyłączyć i odłączyć od zasilania.
- OSTRZEŻENIE!** Urządzenia nie należy nigdy używać bez założonej osłony zabezpieczającej. Po złożeniu, w czasie użytkowania lub czyszczenia nigdy nie należy zdejmować osłon.
- Pod warunkiem zapewnienia odpowiedniego nadzoru, pouczenia o sposobie bezpiecznej obsługi i dopilnowania zrozumienia zagrożeń, urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od lat 8, osoby o ograniczeniach fizycznych, czuciowych lub psychicznych, a także osoby, którym brak jest doświadczenia lub wiedzy. Dzieci nie mogą bez nadzoru wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją.

DE

Erste Schritte...

Sicherheit

BITTE LESEN SIE DIE FOLGENDEN SICHERHEITSHINWEISE SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE DAS PRODUKT VERWENDEN.

- WARNING!** Verletzungsgefahr! Berühren Sie nicht die sich bewegenden Teile. Warten Sie, bis alle Komponenten komplett stillstehen, bevor Sie diese anfassen.
- WARNING!** Verletzungsgefahr! Schalten Sie das Produkt aus und trennen Sie es von der Stromquelle, bevor Sie Zubehör austauschen, das Produkt reinigen oder das Produkt nicht benutzen.
- WARNING!** Benutzen Sie das Gerät niemals ohne Schutzabdeckung. Nachdem Sie das Gerät zusammengebaut haben, entfernen Sie während des Gebrauchs oder zum Reinigen nicht die Schutzabdeckung.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren sowie Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen, denen es an Erfahrung und Wissen mangelt, verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in den sicheren Gebrauch des Produktes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Die Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Aufsicht erfolgen.

RUS

Начало...

Безопасность

ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ СО СЛЕДУЮЩИМИ ИНСТРУКЦИЯМИ.

- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск получения травмы! Избегайте контакта с движущимися частями. Не касайтесь вентилятора до полной остановки лопастей.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Риск получения травмы! Перед выполнением очистки или заменой деталей, а также если устройство не используется, выключите его и отсоедините от электросети.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Никогда не используйте устройство без установленной защитной решетки. После сборки никогда не снимайте решетку во время использования или очистки.
- Этим устройством могут пользоваться дети старше 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными и умственными способностями или с недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или получили инструкции по безопасной эксплуатации устройства и понимают связанные с этим опасности. Не позволяйте детям играть с этим устройством. Не позволяйте детям выполнять очистку и техническое обслуживание устройства без наблюдения взрослых.



- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- Do not use accessories other than those recommended by the manufacturer. Not recommended accessories could damage the product and cause injuries.
- Do not insert or allow foreign objects to enter the guard openings as this may cause damage to the product or injury to the user.
- This product shall not be installed in a bathroom.
- Never use the product without the safety guard or with a damaged safety guard.
- Install the product on a flat and stable place not subjected to constant vibrations. Place it in a vertical position.
- Do not place any clothes or curtains on the product as they could be sucked into the fan during operation and damage the product.
- During use, keep hands, hair, clothing and utensils away from the safety guard to avoid injuries and damage of the product.
- Never try to move the product while it is operating. Always switch the product off before moving it.
- Connect the power plug to an easily reachable power outlet so that in case of an emergency the product can be unplugged immediately. Pull the power plug out of the power outlet to completely disconnect the product from the power supply.

- Avant de brancher le produit dans une prise électrique, vérifiez que la tension et les autres spécifications du courant qu'elle fournit correspondent à celles indiquées sur la plaque signalétique du produit.
- N'insérez pas vos doigts ni aucun objet dans les ouvertures de l'appareil et ne bouches pas les orifices de ventilation.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son agent de réparation ou des personnes de qualification similaire pour éviter un danger.
- N'utilisez pas d'accessoires autres que ceux recommandés par le fabricant. Les accessoires non recommandés peuvent endommager le produit et provoquer des blessures.
- N'insérez pas d'objet dans les ouvertures des grilles et veillez à ce qu'aucun objet ne rentre dedans, car cela peut provoquer la détérioration du produit et blesser l'utilisateur.
- Ce produit ne doit pas être installé dans une salle de bain.
- N'utilisez jamais le produit sans les grilles de sécurité ou avec une grille de sécurité endommagée.
- Installez le produit dans un endroit plat, stable et non exposé à des vibrations constantes. Placez-le en position verticale.
- Ne placez aucun vêtement ou rideau sur le ventilateur, car ils pourraient être aspirés dans le ventilateur pendant son utilisation et l'endommager.
- Pendant l'utilisation, maintenez les mains, cheveux, vêtements et ustensiles éloignés des grilles de sécurité pour éviter des blessures et la détérioration du produit.
- N'essayez jamais de déplacer le produit quand il est allumé. Éteignez toujours le produit avant de le déplacer.
- Branchez la fiche électrique dans une prise électrique facilement accessible pour qu'il soit possible de débrancher le produit immédiatement en cas d'urgence. Tirez la fiche électrique hors de la prise électrique pour débrancher complètement le produit de l'alimentation électrique.

- Przed podłączeniem urządzenia do zasilania należy sprawdzić, czy napięcie i prąd zasilania odpowiadają parametrom podanym na tabliczce znamionowej.
- Nie należy wkładać palców lub jakichkolwiek przedmiotów w otwory w urządzeniu; nie wolno też zasłaniać otworów wentylacyjnych.
- Jeżeli kabel zasilający zostanie uszkodzony, aby uniknąć niebezpiecznych sytuacji, należy go wymienić. Wymiany powinien dokonać producent, przedstawiciel jego serwisu lub inne osoby o podobnych kwalifikacjach.
- Nie należy używać akcesoriów innych niż te, które są zalecane przez producenta. Niezalecane akcesoria mogą spowodować uszkodzenie produktu i mogą doprowadzić do urazów.
- Ponieważ mogłoby to doprowadzić do uszkodzenia urządzenia lub spowodować urazy u użytkownika, nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworów w osłonie ani dopuszczać do tego, aby dostały się do nich jakiegokolwiek zewnętrzne przedmioty.
- Urządzenia nie należy instalować w łazience.
- Nigdy nie należy używać urządzenia bez osłony zabezpieczającej lub z osłoną, która jest uszkodzona.
- Urządzenie należy zainstalować na płaskiej i stabilnej powierzchni, która nie jest narażona na ciągłe drgania. Urządzenie należy ustawić w pozycji pionowej.
- Na urządzeniu nie należy kłaść żadnych ubrań ani zasłon, ponieważ w czasie pracy urządzenia mogłyby one zostać zassane do wentylatora i doprowadzić do usterki.
- Aby nie dopuścić do urazów i nie uszkodzić urządzenia, ręce, włosy, odzież i narzędzia/przybory należy trzymać podczas użytkowania z dala od osłony zabezpieczającej.
- Nigdy nie należy próbować przesuwać urządzenia w czasie jego pracy. Przed przestawieniem w inne miejsce urządzenie należy zawsze wyłączyć.

- Prüfen Sie, ob Spannung und Nennstrom der Stromquelle mit den Angaben zur Stromversorgung auf dem Typenschild des Produktes übereinstimmen, bevor Sie das Produkt mit der Stromquelle verbinden.
- Stecken Sie keine Finger oder Fremdkörper in eine der Öffnungen des Produktes und blockieren Sie nicht die Lüftungsschlitze.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ausgetauscht werden, um eine Gefährdung zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör. Nicht empfohlenes Zubehör könnte das Produkt beschädigen und Verletzungen verursachen.
- Keine Fremdkörper in die Öffnungen der Schutzabdeckung stecken oder eindringen lassen, da sonst das Produkt beschädigt oder der Benutzer verletzt werden könnte.
- Dieses Produkt darf nicht in einem Badezimmer aufgestellt werden.
- Benutzen Sie das Produkt niemals ohne Schutzabdeckung oder mit einer beschädigten Schutzabdeckung.
- Stellen Sie das Produkt an einem ebenen und festen Platz auf, der keinen konstanten Erschütterungen ausgesetzt ist. Stellen Sie das Produkt in aufrechter Position auf.
- Legen Sie keine Kleidungsstücke oder Vorhänge auf das Produkt, da diese während des Betriebs in den Ventilator gezogen und das Produkt beschädigen könnten.
- Halten Sie während des Gebrauchs Hände, Haare, Kleidung und Utensilien von der Schutzabdeckung fern, um Verletzungen und Beschädigungen am Produkt zu vermeiden.
- Versuchen Sie niemals, das Produkt während des Betriebs umzustellen. Schalten Sie das Produkt stets aus, bevor Sie es umstellen.
- Verbinden Sie den Netzstecker mit einer gut zugänglichen Steckdose, sodass Sie den Netzstecker des Produktes im Notfall schnell herausziehen können. Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, um das Produkt komplett von der Stromversorgung zu trennen.

- Перед подключением устройства к источнику электропитания убедитесь, что напряжение и сила тока источника соответствуют номинальным значениям, указанным на паспортной табличке устройства.
- Не вставляйте пальцы или иные объекты в любые отверстия в корпусе устройства и не закрывайте вентиляционные отверстия.
- Если кабель питания поврежден, то во избежание поражения электрическим током его должен заменить изготовитель, его технический представитель или другой квалифицированный специалист.
- Не используйте какие-либо аксессуары, кроме тех, что рекомендованы производителем. Нерекондованные аксессуары могут стать причиной травм и повреждения устройства.
- Не допускайте попадания посторонних предметов в отверстия решетки. Это может привести к травме пользователя или повреждению устройства.
- Данное устройство нельзя устанавливать в ванной комнате.
- Никогда не используйте устройство без решетки либо с поврежденной решеткой.
- Установите устройство на ровной и устойчивой поверхности, не подверженной постоянным вибрациям. Установите устройство вертикально.
- Не размещайте сверху устройства одежду или занавески. Они могут быть затянuty в вентилятор, что приведет к повреждению устройства.
- Во избежание травм и повреждения устройства следите за тем, чтобы во время его использования руки, волосы, одежда и кухонные принадлежности находились подальше.
- Не передвигайте устройство во время работы. Всегда выключайте устройство перед тем, как перемещать его.

Safety instructions for batteries

- ☑ Non-rechargeable batteries are not to be recharged. Remove them from the battery compartment with a cloth if battery is leaked. The supply terminals are not to be short-circuited. Exhausted batteries are to be removed from the product. The battery must be removed from the remote control before it is scrapped.
- ☑ The remote control supplied with the product contains a button cell battery. If the button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours. Keep small parts away from children.

Intended use

- > This product is intended to produce a cooling airflow.
- > This product is intended for indoor use only. It is not intended for commercial use.

Before use

Unpacking

- > Remove the packaging. Check if all parts are complete.
- > Remove power cable from power cable storage located on the bottom of the stand.

Inserting/Replacing the battery

- > Before first use pull out the insulation strip from the battery compartment of the remote control.
- > Open the battery compartment by pulling out the battery receptacle (located at the back of the remote control).
- > Remove the used battery if present.
- > Insert a button cell (type CR2025) into the battery receptacle. The + polarity marking has to point upwards.
- > Slide the battery receptacle back into the battery compartment.

Assembly

NOTE: Some of the parts are pre-fitted during shipment. Before starting the assembly, unscrew the main unit's nut, the rear guard's nut and the blade's nut (Fig. 1).

1. Ensure that the product is switched off and disconnected from the power supply.
2. Place the main unit onto the stand. Secure the main unit with the main unit's nut (Fig. 2).
3. Place the rear guard onto the main unit. Make sure to align the insets of the main unit with the grooves on the rear guard (Fig. 2).
4. Secure the rear guard with the rear guard's nut (Fig. 2).
5. Place the blade on the shaft. The cross pin on the shaft must fit into the indentation on the rear part of the blade (Fig. 2).
6. Secure the blade with the blade nut (Fig. 2).

Consignes de sécurité concernant les piles

- ☑ Ne rechargez pas les piles non rechargeables. Retirez-les du logement des piles avec un chiffon si elles ont fui. Les bornes des piles ne doivent pas être court-circuitées. Les piles usagées doivent être retirées du produit Retirez les piles de la télécommande avant de la mettre au rebut.
- ☑ La télécommande fournie avec ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut provoquer de graves brûlures internes en seulement 2 heures. Maintenez les petites pièces éloignées des enfants.

Domaine d'utilisation

- > Ce produit est conçu pour produire un flux d'air rafraîchissant.
- > Ce produit est conçu exclusivement pour un usage en intérieur.

Avant utilisation

Déballage

- > Retirez l'emballage. Vérifiez qu'il ne manque aucune pièce.
- > Retirez le cordon d'alimentation du logement sous la base.

Insérer/Changer la pile

- > Avant la première utilisation, retirez la languette isolante du logement de la pile de la télécommande.
- > Ouvrez le logement de la pile en tirant le porte-pile vers l'extérieur (au dos de la télécommande).
- > Retirez la pile usagée (si présente).
- > Insérez une pile bouton (type CR2025) dans le porte-pile. Le marquage de polarité + doit être dirigé vers le haut.
- > Réinsérez le porte-pile dans la télécommande.

- ☑ Wtyczkę zasilania należy podłączyć do łatwo dostępnego kontaktu ściennego, tak aby w nagłych wypadkach urządzenie można było natychmiast odłączyć. W celu odłączenia urządzenia od zasilania należy całkowicie wyciągnąć wtyczkę z kontaktu.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii

- ☑ Jeżeli bateria wycieknie, należy ją wyjąć z komory baterii przez szmatkę. Nie należy zwierać wyprowadzeń zasilania. Rozładowane baterie należy wyjąć z urządzenia. Przed utylizacją pilota należy wyjąć z niego baterię.
- ☑ Pilot dołączony do urządzenia zawiera baterię guzikową. Połknięcie baterii guzikowej może w ciągu zaledwie 2 godzin spowodować ciężkie wewnętrzne oparzenia chemiczne. Małe części należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Przeznaczenie

- > Urządzenie jest przeznaczone do wytwarzania chłodzącego strumienia powietrza.
- > Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w pomieszczeniach.

Przed użyciem

Rozpakowanie

- > Usunąć opakowanie. Sprawdzić, czy nie brak żadnych części.
- > Wyjąć przewód zasilający ze schowka na kabel zasilający znajdującego się w podstawie stojaka.

Wkładanie/wymiana baterii

- > Przed pierwszym użyciem oderwać pasek izolacyjny w komorze baterii w pilocie.
- > Otworzyć komorę baterii – wysunąć osłonę (znajdącą się z tyłu pilota).
- > Wyjąć rozładowaną baterię (o ile jest).
- > Do osłony baterii włożyć baterię guzikową (typu CR2025). Biegun + baterii powinien być skierowany do góry.
- > Wsunąć osłonę baterii z powrotem do komory baterii.

Sicherheitshinweise zum Umgang mit Batterien

- ☑ Einwegbatterien dürfen nicht aufgeladen werden. Entfernen Sie die Batterien mit einem Tuch aus dem Batteriefach, falls die Batterien ausgelaufen sind. Die Anschlusskontakte dürfen nicht kurzgeschlossen werden. Leere Batterien müssen aus dem Produkt entfernt werden. Die Batterie muss aus der Fernbedienung entfernt werden, bevor sie weggeworfen wird.
- ☑ Die mit dem Produkt gelieferte Fernbedienung enthält eine Knopfzellenbatterie. Wenn die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann sie schon innerhalb von zwei Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen. Halten Sie kleine Teile außer Reichweite von Kindern.

Bestimmungsgemäße Verwendung

- > Dieses Produkt ist dazu vorgesehen, einen kühlenden Luftstrom zu erzeugen.
- > Dieses Produkt ist nur für den Gebrauch in Innenbereichen bestimmt. Es ist nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen.

Vor dem Gebrauch

Auspacken

- > Entfernen Sie die Verpackung. Prüfen Sie, ob alle Teile vollständig sind.
- > Entfernen Sie das Stromkabel aus der Kabelaufbewahrung am Boden des Ständers.

Einlegen/Austauschen der Batterie

- > Ziehen Sie vor dem ersten Gebrauch den Isolationsstreifen aus dem Batteriefach der Fernbedienung ab.
- > Öffnen Sie das Batteriefach, indem Sie die Batteriehalterung (an der Rückseite der Fernbedienung) herausziehen.
- > Entfernen Sie die gebrauchte Batterie, sofern vorhanden.
- > Legen Sie eine Knopfzellenbatterie (Typ CR2025) in die die Batteriehalterung. Die + Polaritätsmarkierung muss nach oben zeigen.
- > Schieben Sie die Batteriehalterung zurück in das Batteriefach.

- ☑ Подключайте вилку питания к легкодоступной электрической розетке, чтобы в случае опасности ее можно было немедленно отключить. Для полного отключения устройства от электросети извлеките вилку питания из розетки.

Инструкции по безопасному использованию батареек

- ☑ Не пытайтесь заряжать неперезаряжаемые батарейки. В случае протечки извлеките батарейки из отсека с помощью ткани. Не допускайте короткого замыкания контактов питания. И использованные батарейки необходимо извлечь из устройства. Прежде чем выбрасывать пульт дистанционного управления, необходимо извлечь из него батарейки.
- ☑ Прилагаемый к изделию пульт дистанционного управления содержит батарейку типа «таблетка». Проглатывание батарейки типа «таблетка» может вызвать серьезные внутренние ожоги в течение всего лишь 2 часов. Храните мелкие детали в недоступном для детей месте.

Область применения

- > Это устройство предназначено для создания потока прохладного воздуха.
- > Данное устройство предназначено для использования только внутри помещений. Устройство не предназначено для коммерческого использования.

Перед использованием

Распаковка

- > Удалите упаковку. Убедитесь, что все части имеются в наличии.
- > Извлеките кабель питания из отсека для хранения кабеля в нижней части подставки.

Установка и замена батареек

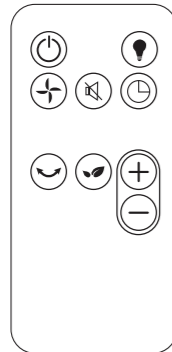
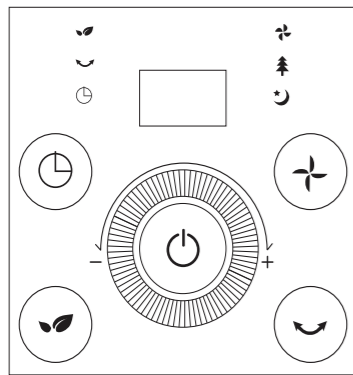
- > Перед первым использованием вытяните изоляционную полосу из батарейного отсека пульта дистанционного управления.
- > Откройте батарейный отсек, вытянув держатель сзади пульта дистанционного управления.
- > При наличии старой батарейки извлеките ее.
- > Вставьте в держатель батарейку типа «таблетка» (CR2025). Маркировка полярности «+» должна быть направлена вверх.
- > Задвиньте держатель в батарейный отсек.

- Place the front guard onto the guard collar. Make sure the 8 grooves on the guard collar properly click into place at the edge of the front guard (Fig. 3). The hook of the guard collar needs to be hooked into the rear guard (Fig. 4).
- Secure both guards with the locking hinged clip and secure with a screw (Fig. 5).

Height adjustment

- Push and hold the height adjustment button.
- Pull the upper part of the main unit up/down to choose an optimal position.
- Release the height adjustment button.

The controls



	Power on/off		Mode button: Press to switch between 3 fan modes:
	Eco mode		
	Timer		
	Oscillation		
	Speed up		NORMAL
	Speed down		NATURAL
	Mute on/off (remote)		SLEEP
	Speed down		Backlight on/off (remote)

NOTE: The remote control has a range of about 6 meters.

Assemblage

REMARQUE : Certaines pièces sont pré-installées lors de l'expédition. Avant de commencer l'assemblage, dévissez l'écrou d'unité principale, l'écrou de grille arrière et l'écrou de pales (Image 1).

- Vérifiez que l'appareil est éteint et débranchez-le de la prise électrique.
- Placez l'unité principale sur la base. Fixez l'unité principale avec l'écrou d'unité principale (Image 2).
- Placez la grille arrière sur l'unité principale. Veillez à aligner les rainures de la grille arrière avec les ergots de l'unité principale (Image 2).
- Fixez la grille arrière avec l'écrou de grille arrière (Image 2).
- Placez les pales sur l'axe d'entraînement. La croix de l'axe doit s'insérer dans le logement arrière des pales (Image 2).
- Fixez les pales avec l'écrou de pales (Image 2).
- Placez la grille avant sur l'anneau de grille. Veillez à ce que les 8 rainures de l'anneau de grille s'encastrent bien dans le bord de la grille avant (Image 3). Le crochet de l'anneau de grille doit être accroché dans la grille arrière (Image 4).
- Fixez les deux grilles ensemble avec le clip à charnière de verrouillage et une vis (Image 5).

Régler la hauteur

- Appuyez sur le bouton de réglage de la hauteur et maintenez-le appuyé.
- Tirez la partie supérieure de l'unité principale vers le haut/bas pour régler la position désirée.
- Relâchez le bouton de réglage de la hauteur.

Montaż

UWAGA: Niektóre części są zamontowane fabrycznie. Przed rozpoczęciem montażu należy odkręcić nakrętkę modułu głównego, nakrętkę osłony tylnej oraz nakrętkę śmigła (rys. 1).

- Upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i odłączone od zasilania.
- Umieścić urządzenie na stojaku. Zamocować moduł główny nakrętką modułu głównego (rys. 2).
- Na moduł główny nałożyć osłonę tylną. Upewnić się, że wkładki w module głównym pasują do rowków w osłonie tylnej (rys. 2).
- Zamocować osłonę tylną nakrętką osłony tylnej (rys. 2).
- Założyć śmigło na wałek. Bolec poprzeczny na wałku musi pasować do wcięcia z tyłu śmigła (rys. 2).
- Dokręcić śmigło nakrętką śmigła (rys. 2).
- Na kołnierz osłony nałożyć osłonę przednią. Upewnić się, że 8 rowków na kołnierzu osłony prawidłowo pasuje do krawędzi osłony przedniej (rys. 3). Zaczep kołnierza osłony należy zaczepić w osłonie tylnej (rys. 4).
- Zamocować obie osłony zatrzaskiem blokującym na zawiasie i zabezpieczyć śrubą (rys. 5).

Regulacja wysokości

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk regulacji wysokości.
- Pociągnąć górną część modułu głównego w górę i w dół, aby wybrać optymalną pozycję.
- Puścić przycisk regulacji wysokości.

Montage

HINWEIS: Einige der Bauteile wurden vor dem Versand bereits montiert. Bevor Sie mit der Montage beginnen, lösen Sie die Mutter der Haupteinheit, die Mutter der hinteren Schutzabdeckung und die Mutter des Ventilatorflügels (Abb. 1).

- Stellen Sie sicher, dass das Produkt ausgeschaltet und von der Stromquelle getrennt ist.
- Setzen Sie die Haupteinheit auf den Ständer. Fixieren Sie die Haupteinheit mit der entsprechenden Mutter (Abb. 2).
- Setzen Sie die hintere Schutzabdeckung auf die Haupteinheit. Achten Sie darauf, die Einsätze der Haupteinheit an den Rillen in der hinteren Schutzabdeckung auszurichten (Abb. 2).
- Fixieren Sie die hintere Schutzabdeckung mit der entsprechenden Mutter (Abb. 2).
- Setzen Sie den Flügel auf den Schaft. Der Querstift am Schaft muss in die Einkerbung am hinteren Teil des Flügels passen (Abb. 2).
- Fixieren Sie den Flügel mit der Flügelmutter (Abb. 2).
- Setzen Sie die vordere Schutzabdeckung auf den Ring. Achten Sie darauf, dass die acht Rillen am Ring im Rand der vorderen Schutzabdeckung einrasten (Abb. 3). Der Haken am Ring muss in die hintere Schutzabdeckung eingehakt werden (Abb. 4).
- Sichern Sie beide Schutzabdeckungen mit der Verschlussklemme und fixieren Sie diese mit einer Schraube (Abb. 5).

Höhenanpassung

- Halten Sie die Taste zur Höhenanpassung gedrückt.
- Ziehen Sie den oberen Teil der Haupteinheit nach oben/unten, um die optimale Position auszuwählen.
- Lassen Sie die Taste zur Höhenanpassung los.

Сборка

ПРИМЕЧАНИЕ: Некоторые детали были предварительно установлены перед поставкой. Перед началом сборки открутите гайку основного блока, гайку задней решетки и гайку лопасти (Рис. 1).

- Убедитесь, что устройство выключено и отключено от источника питания.
- Поместите основной блок на стойку. Закрепите основной блок с помощью гайки (Рис. 2).
- Поместите заднюю решетку на основной блок. Убедитесь, что выступы основного блока совмещены с углублениями задней решетки (Рис. 2).
- Закрепите заднюю решетку с помощью гайки (Рис. 2).
- Установите лопасти на вал. Крестовина вала должна войти в углубление на задней части лопастей (Рис. 2).
- Закрепите лопасти с помощью гайки (Рис. 2).
- Поместите на переднюю решетку фиксирующее кольцо. Убедитесь, что 8 пазов на фиксирующем кольце правильно защелкнулись на краю передней решетки (Рис. 3). Крючок на фиксирующем кольце должен войти в зацепление с задней решеткой (Рис. 4).
- Закрепите обе решетки шарнирным зажимом и зафиксируйте его винтом (Рис. 5).

Регулировка высоты

- Нажмите и удерживайте кнопку регулировки высоты.
- Потяните верхнюю часть основного блока вверх или вниз, чтобы выбрать оптимальное положение.
- Отпустите кнопку регулировки высоты.

Operation

- > Place the product on a stable, flat ground.
- > Connect the power plug to a suitable power supply.

Turning on/off

- > To turn the product on/off press

Fan speed

- > When the product is on, turn the fan speed knob left ("–" slower) or right ("+" faster), or press the or on the remote control.

- > There are 9 speed modes to choose from.

Oscillation

- > When the product is on, press . The product starts oscillation.

- > To stop the oscillation, press again.

Airflow modes

Mode	Description
Normal	Constant airflow at the currently selected speed
Natural	The product cycles through different speed modes to provide a natural breeze airflow.
Sleep	Constant soft airflow at the currently selected speed. The fan decreases speed every hour.

The speed mode changes according to the room temperature. The built-in thermometer has +3 °C and -1 °C tolerance.

Temperature	Speed mode
< 23.5 °C	2
23.5 °C - 25.5 °C	3
25.5 °C - 27.5 °C	4
27.5 °C - 29.5 °C	5
29.5 °C - 31.5 °C	7
31.5 °C - 32.5 °C	8
> 32.5 °C	9

NOTE: Eco mode works only in the Natural setting. To cancel Eco mode press .

Timer

When the product is on, press continuously to set the automatic turn off time. You can choose from 1 to 9 hours.

NOTE: When the timer is enabled, two settings are shown on the display in 5 second intervals:

- > timer and mode indicators are on - the display shows the remaining time

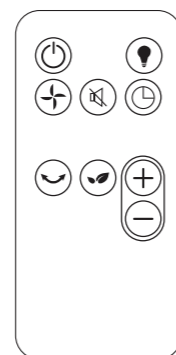
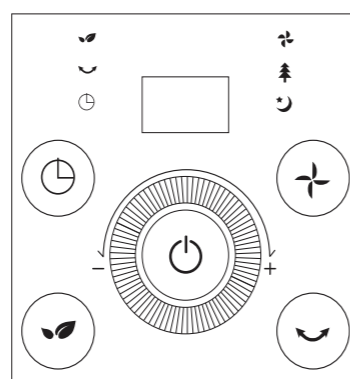
- > mode indicator is on - the display shows the set fan speed

Turning the backlight on/off

- > To turn off the backlight, press on the remote control, or press and hold for 3 seconds on the control panel.

- > To turn on the backlight, press on the remote control again, or press any button on the control panel.

Commandes



	Bouton marche/arrêt		Bouton mode : Appuyer pour choisir l'un des 3 modes de ventilation :
	Mode Eco		NORMAL
	Minuteur		NATUREL
	Oscillation		DORMIR
	Monter la vitesse		Allumer/Éteindre le rétroéclairage (télécommande)
	Baisser la vitesse		Allumer/Éteindre le son (télécommande)

REMARQUE : La télécommande a une portée d'environ 6 m.

Utilisation

- > Placez le produit sur un sol plat et stable.
- > Branchez la fiche électrique dans une prise électrique appropriée.

Allumer et éteindre l'appareil

- > Pour allumer ou éteindre l'appareil, appuyez sur .

Vitesse de ventilation

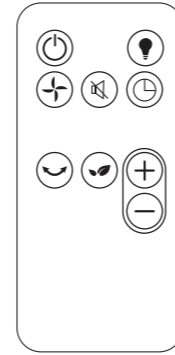
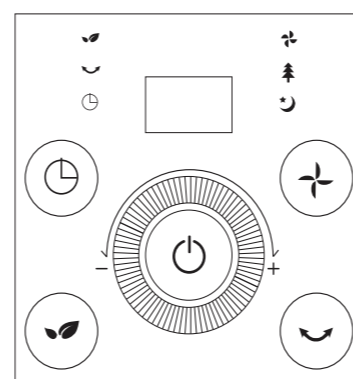
- > Quand l'appareil est allumé, tournez le bouton de la vitesse de ventilation vers la gauche (« - » plus lente) ou vers la droite (« + » plus rapide), ou appuyez sur les boutons et de la télécommande.

- > 9 vitesses sont disponibles.

Oscillation

- > Quand l'appareil est allumé, appuyez sur pour qu'il se mette à osciller.
- > Pour arrêter les oscillations, appuyez à nouveau sur .

Elementy sterujące



	Włączanie/Wyłączanie zasilania		Przycisk trybu: Wciśnięcie przełącza między 3 trybami działania wentylatora.
	Tryb Eco		ZWYKŁY
	Minutnik		NATURALNY
	Oscylacja		SEN
	Zwiększ prędkość		Podświetlenie włączone/wyłączone (pilot)
	Zmniejsz prędkość		Wyciszenie włączone/wyłączone (pilot)

UWAGA: Zasięg pilota wynosi około 6 metrów.

Użytkowanie

- > Ustawić urządzenie na stabilnym, płaskim podłożu.
- > Podłączyć wtyczkę do odpowiedniego kontaktu.

Włączanie/Wyłączanie

- > Aby włączyć/wyłączyć urządzenie, należy nacisnąć przycisk .

Prędkość wentylatora

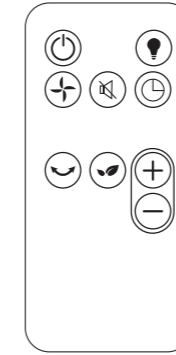
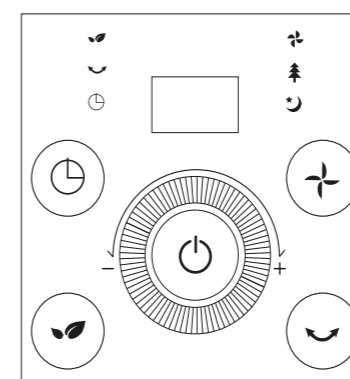
- > Gdy urządzenie jest włączone, przekręcenie pokrętki prędkości wentylatora w lewo („–”) lub w prawo („+”), lub naciśnięcie przycisku lub w pilocie powoduje odpowiednio zmniejszenie lub zwiększenie prędkości wentylatora.

- > Do wyboru jest 9 trybów prędkości.

Oscylacja

- > Gdy urządzenie jest włączone, aby nastawić oscylację, należy nacisnąć przycisk .
- > Aby wyłączyć oscylację, wystarczy nacisnąć przycisk ponownie.

Die Bedienelemente



	Ein-/Ausschalten		Modus-Taste: Drücken Sie die Taste, um zwischen drei Ventilator Modi zu wechseln:
	Stromspar-Modus		NORMAL
	Timer		NATÜRLICH
	Schwenk-Funktion		SCHLAF
	Geschwindigkeit erhöhen		Hintergrundbeleuchtung ein/aus (Fernbedienung)
	Geschwindigkeit reduzieren		Tastenton ein/aus (Fernbedienung)

HINWEIS: Die Fernbedienung hat eine Reichweite von sechs Metern.

Betrieb

- > Stellen Sie das Produkt auf einen festen, ebenen Untergrund.
- > Verbinden Sie den Netzstecker mit einer geeigneten Steckdose.

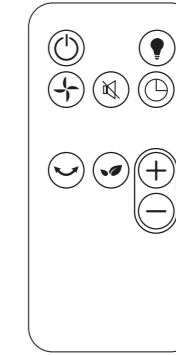
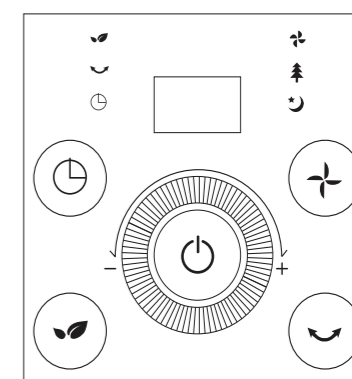
Ein-/Ausschalten

- > Drücken Sie , um das Produkt ein-/auszuschalten.

Ventilatorgeschwindigkeit

- > Wenn das Produkt eingeschaltet ist, drehen Sie den Drehregler für die Ventilatorgeschwindigkeit nach links („–” langsamer) oder rechts („+” schneller), oder drücken Sie oder auf der Fernbedienung.
- > Es stehen neun Geschwindigkeitsstufen zur Auswahl.

Органы управления



	Включение/выключение		Кнопка выбора режима: Нажмите эту кнопку для переключения между тремя режимами работы вентилятора:
	Режим ЭКО		НОРМАЛЬНЫЙ
	Таймер		ЕСТЕСТВЕННЫЙ
	Вращение		СОН
	Увеличить скорость		Подсветка вкл/выкл (ДУ)
	Уменьшить скорость		Звук вкл/выкл (ДУ)

ПРИМЕЧАНИЕ. Пульт дистанционного управления (ДУ) имеет дальность действия около 6 метров.

Использование

- > Установите устройство на прочную плоскую поверхность.
- > Подключите вилку кабеля питания к подходящей розетке.


Включение и выключение

- > Для включения и выключения устройства нажмите .

Скорость вентилятора

- > When the product is on, turn the fan speed knob left („–” slower) or right („+” faster), or press the or on the remote control.
- > Когда устройство включено, поверните регулятор скорости вентилятора влево („–”, медленнее) или вправо („+”, быстрее) либо нажмите или на пульте ДУ.
- > Можно выбрать один из 9 режимов скорости.

**Turning the sound on/off**

> To turn the sound on/off, press  on the remote control.

Cleaning and maintenance

1. Switch the product off and unplug from the power supply before cleaning.
2. Using a soft, moist cloth, with or without a mild soap solution, carefully clean the exterior surface of the product.
3. Do not allow water or other liquids to run into the interior of the product, as this could create a fire and/or electrical hazard.
4. We also recommend the periodic cleaning of this product by lightly running a vacuum cleaner nozzle over the guards to remove any dust or dirt that may have accumulated inside or on the unit.

CAUTION: Do not use harsh detergents, chemical cleaners or solvents as they may damage the surface finish.





Storage


The product can be stored in the off-season, we recommend using the original (or appropriately sized) packaging. It is important to keep it in a safe, dry location.

Transportation


It is recommended to transport the product in the original packaging that is appropriately secured. Avoid excessive vibrations.

**Modes de ventilation**

Mode	Description	
 Normal	Flux d'air constant à la vitesse de ventilation actuelle.	
 Naturel	L'appareil utilise successivement différentes vitesses de ventilation pour créer un flux d'air semblable à une brise naturelle.	
 Dormir	Flux d'air doux constant à la vitesse de ventilation actuelle. La vitesse de ventilation baisse toutes les heures.	
 Eco	La vitesse de ventilation change selon la température de la pièce. Le thermomètre intégré a une tolérance de +3 °C et -1 °C.	
	Température	Mode dormir
	< 23.5 °C	2
	23.5 °C - 25.5 °C	3
	25.5 °C - 27.5 °C	4
27.5 °C - 29.5 °C	5	
29.5 °C - 31.5 °C	7	
31.5 °C - 32.5 °C	8	
> 32.5 °C	9	

REMARQUE : Le mode Eco ne fonctionne que dans le mode Naturel. Pour désactiver le mode Eco, appuyez sur .



Minuteur


Quand l'appareil est allumé, maintenez le bouton  appuyé pour régler la durée d'arrêt automatique. Vous pouvez la régler entre 1 et 9 heures.

REMARQUE : Quand le minuteur est activé, deux réglages s'affichent sur l'écran à 5 s d'intervalle :


- > Les indicateurs du minuteur et du mode sont allumés : l'écran affiche la durée restante.
- > L'indicateur du mode est allumé : l'écran affiche la vitesse de ventilation.

Allumer/éteindre le rétroéclairage





Pour éteindre le rétroéclairage, appuyez sur le bouton  de la télécommande, ou appuyez 3 s sur le bouton  du panneau de contrôle.


- > Pour éteindre le rétroéclairage, appuyez à nouveau sur le bouton  de la télécommande, ou appuyez sur n'importe quel bouton du panneau de contrôle.

Allumer/éteindre le son


- > Pour allumer ou éteindre le son, appuyez sur le bouton  de la télécommande.

**Tryby nawiewu powietrza**

Tryb	Opis	
 Zwyczajny	Stały strumień powietrza z aktualnie ustawioną prędkością.	
 Naturalny	Urządzenie przełącza się między różnymi trybami prędkości, aby zapewnić nawiew przypominający naturalne podmuchy wiatru.	
 Sen	Stały, delikatny strumień powietrza z aktualnie ustawioną prędkością. Prędkości wentylatora zmniejsza się co godzinę.	
 Eco	Prędkość zmienia się w zależności od temperatury w pomieszczeniu. Wbudowany termometr ma tolerancję +3°C i -1°C.	
	Temperatura	Tryb prędkości
	< 23.5 °C	2
	23.5 °C - 25.5 °C	3
	25.5 °C - 27.5 °C	4
	27.5 °C - 29.5 °C	5
	29.5 °C - 31.5 °C	7
31.5 °C - 32.5 °C	8	
> 32.5 °C	9	

UWAGA: Tryb Eco działa tylko przy ustawieniu Naturalny. Aby anulować tryb Eco, należy nacisnąć przycisk .




Minutnik

Gdy urządzenie jest włączone, aby nastawić czas automatycznego wyłączenia, należy w sposób ciągły nacisnąć przycisk . Użytkownik może wybrać od 1 do 9 godzin.


UWAGA: Gdy minutnik jest włączony, na wyświetlaczu co 5 sekund pokazywane są 2 ustawienia:

- > kontrolki minutnika i trybu są włączone - wyświetlacz pokazuje pozostały czas
- > kontrolka trybu jest włączona - wyświetlacz pokazuje nastawioną prędkość wentylatora

Włączanie/wyłączanie podświetlenia

- > Aby wyłączyć podświetlenie, należy nacisnąć przycisk  w pilocie lub nacisnąć i przytrzymać przez 3 sekundy przycisk  na panelu sterowania.
- > Aby włączyć podświetlenie, należy ponownie nacisnąć przycisk  w pilocie lub nacisnąć dowolny przycisk na panelu sterowania.



Włączanie/wyłączanie dźwięku

- > Aby włączyć/wyłączyć dźwięk, należy nacisnąć przycisk  w pilocie.





Czyszczenie i konserwacja


1. Przed czyszczeniem urządzenie należy wyłączyć, a wtyczkę przewodu zasilającego wyjąć z kontaktu.
2. Obudowę urządzenia należy dokładnie czyścić miękką, wilgotną szmatką z dodatkiem łagodnego roztworu środka myjącego lub bez.
3. Nie dopuszczać do tego, aby woda lub inne płyny dostały się do środka urządzenia, ponieważ grozi to pożarem i/lub porażeniem prądem.

**Schwingung**


- > Wenn das Produkt eingeschaltet ist, drücken Sie . Das Produkt beginnt hin und her zu schwenken.
- > Um die Schwenkfunktion zu deaktivieren, drücken Sie erneut .

Luftstrom-Modi

Modus	Beschreibung	
 Normal	Konstanter Luftstrom bei aktuell eingestellter Geschwindigkeit.	
 Natürlich	Das Produkt schaltet zyklisch durch verschiedene Geschwindigkeitsstufen, um eine natürliche Luftströmung zu erzeugen.	
 Schlaf	Konstanter, sanfter Luftstrom bei aktuell eingestellter Zimmertemperatur. Der Ventilator reduziert die Geschwindigkeit jede Stunde.	
 Stromsparen	Die Geschwindigkeit ändert sich entsprechend der Zimmertemperatur. Das eingebaute Thermometer hat eine Toleranz von +3 °C und -1 °C.	
	Temperatur	Lüfterdrehzahl
	< 23.5 °C	2
	23.5 °C - 25.5 °C	3
	25.5 °C - 27.5 °C	4
	27.5 °C - 29.5 °C	5
	29.5 °C - 31.5 °C	7
31.5 °C - 32.5 °C	8	
> 32.5 °C	9	

HINWEIS: Der Stromspar-Modus funktioniert nur in der Einstellung „Natürlich“. Um den Stromspar-Modus zu beenden, drücken Sie .




Timer

Wenn das Produkt eingeschaltet ist, drücken Sie kontinuierlich , um die automatische Ausschaltzeit einzustellen. Sie können von 1 bis 9 Stunden auswählen.


HINWEIS: Wenn der Timer aktiviert ist, werden in Intervallen von fünf Sekunden zwei Einstellungen auf dem Display angezeigt:

- > Timer- und Modus-Anzeigen sind aktiviert - das Display zeigt die restliche Zeit an.
- > Modus-Anzeige ist aktiviert - das Display zeigt die eingestellte Ventilatorgeschwindigkeit an.



Ein-/Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung

- > Um die Hintergrundbeleuchtung auszuschalten, drücken Sie  auf der Fernbedienung oder halten Sie drei Sekunden lang  auf dem Bedienfeld gedrückt.
- > Um die Hintergrundbeleuchtung einzuschalten, drücken Sie erneut  auf der Fernbedienung oder drücken Sie eine beliebige Taste auf dem Bedienfeld.

Ein-/Ausschalten des Tastentons

- > Um den Tastenton ein-/auszuschalten, drücken Sie  auf der Fernbedienung.

**Вращение**


- > Когда устройство включено, нажмите кнопку . Устройство начнет вращаться.
- > Чтобы остановить вращение, нажмите кнопку  еще раз.

Режимы работы

Режим	Описание	
 Нормальный	Постоянный поток воздуха с текущей выбранной скоростью.	
 Естественный	Циклическое изменение скорости для создания естественного легкого обдува.	
 Спящий	Постоянный мягкий обдув с текущей выбранной скоростью. Скорость вращения вентилятора снижается каждый час.	
 ЭКО	Скорость вращения изменяется в соответствии с температурой в помещении. Встроенный термометр имеет погрешность +3 °C и -1 °C.	
	Температура	Скорость
	< 23.5 °C	2
	23.5 °C - 25.5 °C	3
	25.5 °C - 27.5 °C	4
	27.5 °C - 29.5 °C	5
	29.5 °C - 31.5 °C	7
31.5 °C - 32.5 °C	8	
> 32.5 °C	9	

ЕПРИМЕЧАНИЕ: Режим ЭКО работает только в естественном режиме. Чтобы отключить режим ЭКО, нажмите .




Таймер

Когда устройство включено, последовательно нажимайте кнопку  для установки времени автоматического отключения. Диапазон выбора от 1 до 9 часов.


ПРИМЕЧАНИЕ: Когда таймер включен, на экране с 5-секундным интервалом отображаются два параметра:

- > индикаторы таймера и режима светятся: на экране отображается оставшееся время;
- > индикатор режима светится: на экране отображается скорость вентилятора.

Включение и выключение подсветки

- > Чтобы выключить подсветку, нажмите кнопку  на пульте ДУ или нажмите кнопку  на панели управления и удерживайте ее 3 секунды.
- > Чтобы включить подсветку, еще раз нажмите кнопку  на пульте ДУ или нажмите любую кнопку на панели управления.

Включение и выключение звука

- > Чтобы включить или выключить звук, нажмите кнопку  на пульте ДУ.

Technical information

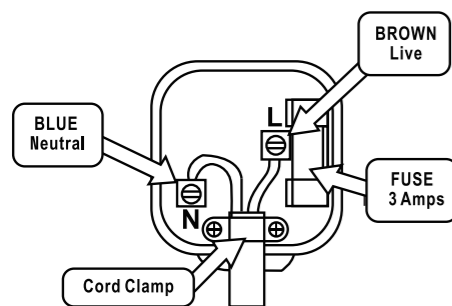
Rated voltage:	220 - 240 V~, 50 Hz
Rated power input:	26 W
	Conforms to all relevant European Directives.
	For indoor use only.
	Class II product - Double Insulated - No earth required.
	Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your Local Authority or local store for recycling advice.
	Batteries must be recycled or throw away correctly.
xxWyy	xx-year; yy-week of the year

Plug replacement

This product is supplied with a BS1363 pin plug fitted with a 3 Amp fuse. Should the fuse require replacement, it must be replaced with a fuse rated at 3 Amp and approved to BS1362. In the event the mains plug has to be removed/replaced for any reason, please note: **IMPORTANT:** The wires in the mains lead are coloured in accordance with the following code:

Blue or Black – N - (Neutral)

Brown or Red – L (Live)



As the colours of the wires in the mains lead of this product may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows. The blue wire must be connected to the terminal marked with an N or coloured black. The brown wire must be connected to the terminal marked with an L or coloured red.

Nettoyage et entretien

- Éteignez l'appareil et débranchez-le de la prise électrique avant de le nettoyer.
- Nettoyez soigneusement les surfaces extérieures de l'appareil avec un chiffon doux et humidifié, avec ou sans solution savonneuse douce.
- Veillez à ce qu'il n'y ait pas d'eau ni d'autre liquide qui rentre dans l'appareil, car cela pourrait créer un risque d'incendie et/ou un risque électrique.
- Nous recommandons également de nettoyer régulièrement cet appareil en faisant passer légèrement l'embout d'un aspirateur pour enlever les poussières et les saletés ayant pu s'accumuler dans ou sur l'appareil.

ATTENTION : N'utilisez pas de détergent agressif, de nettoyant chimique ou de solvant, car ils peuvent détériorer la finition de la surface.

Rangement

Le produit peut être rangé pendant les saisons de non-utilisation, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine ou un emballage d'une taille approprié. Il est important de le ranger dans un endroit sûr et sec.

Transport

Il est recommandé de transporter le produit dans l'emballage d'origine correctement fixé. Évitez les vibrations excessives.

Spécifications techniques

Tension nominale :	220 - 240 V~, 50 Hz
Puissance d'entrée nominale :	26 W
	Conforme à toutes les directives européennes applicables.
	Utiliser en intérieur exclusivement.
	Produit de classe II - Double isolation - Mise à la terre non requise.
	Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Recyclez-les là où des installations existent. Pour obtenir des conseils sur le recyclage, contactez votre mairie ou un magasin local.
	Les piles doivent être recyclées ou mises au rebut d'une manière appropriée.
xxWyy	xx-an ; yy-semaine de l'année

- Zalecamy także okresowe czyszczenie urządzenia odkurzaczem: ssawką należy lekko przejechać po osłonach, aby usunąć kurz lub zabrudzenia, które mogły się nazbierać w środku urządzenia.

UWAGA: Nie należy używać silnie działających detergentów, chemicznych środków czyszczących lub rozpuszczalników, ponieważ mogą one uszkodzić powłokę wykończeniową.

Przechowywanie

Na okres poza sezonem urządzenie można schować, zalecamy włożenie go do oryginalnego opakowania (lub innego pudła o odpowiedniej wielkości). Ważne jest, aby urządzenie przechowywać w bezpiecznym i suchym miejscu.

Transport

Zaleca się transportowanie urządzenia w odpowiednio zabezpieczonym oryginalnym opakowaniu. Należy unikać nadmiernych drgań.

Informacje techniczne

Napięcie znamionowe:	220 - 240 V~, 50 Hz
Znamionowa moc wejściowa:	26 W
	Spełnia wszystkie stosowne dyrektywy europejskie.
	Tylko do użytku w pomieszczeniach.
	Produkt klasy II - Podwójna izolacja - Nie wymaga uziemienia.
	Zużytych urządzeń elektrycznych nie należy wyrzucać razem ze zwykłymi odpadami domowymi. Jeśli istnieje odpowiednia infrastruktura, urządzenie należy oddać do recyklingu. Informacje o recyklingu można uzyskać u władz lokalnych lub w miejscowym sklepie.
	Baterie należy poddać recyklingowi lub odpowiednio zutylizować.
xxWyy	xx-rok; yy-tydzień roku

Reinigung und Wartung

- Schalten Sie das Produkt vor dem Reinigen aus und trennen Sie es von der Stromversorgung.
- Reinigen Sie die Außenseite des Produkts vorsichtig mit einem weichen, feuchten Tuch mit oder ohne Seifenlösung.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Innere des Produkts gelangen, da dadurch Brandgefahr oder eine elektrische Gefährdung verursacht werden kann.
- Außerdem empfehlen wir die regelmäßige Reinigung dieses Produktes, indem Sie vorsichtig eine Staubsaugerdüse über die Öffnungen führen, um Staub oder Schmutz zu entfernen, der sich möglicherweise auf und im Gerät angesammelt hat.

VORSICHT: Verwenden Sie keine scharfen Reinigungsmittel, Chemikalien oder Lösungsmittel, da sie die Oberfläche beschädigen können.

Lagerung

Um das Produkt außerhalb der Saison zu lagern, empfehlen wir, es in der Originalverpackung (oder einem Karton geeigneter Größe) zu verstauen. Es ist wichtig, dass es an einem sicheren, trockenen Ort aufbewahrt wird.

Transport

Es wird empfohlen, das Produkt in der Originalverpackung, die angemessen gesichert ist, zu transportieren. Vermeiden Sie übermäßige Erschütterungen.

Technische Informationen

Versorgungsspannung:	220 - 240 V~, 50 Hz
Leistungsaufnahme:	26 W
	Entspricht allen relevanten europäischen Richtlinien.
	Nur für den Gebrauch in Innenbereichen
	Klasse II Produkt - doppelt isoliert - keine Erdung notwendig
	Elektrische Abfallprodukte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.
	Bitte bei entsprechenden Einrichtungen recyceln. Zur Recycling-Beratung wenden Sie sich bitte an Ihre lokale Behörde oder Ihren Händler. Batterien müssen recycelt oder ordnungsgemäß entsorgt werden.
xxWyy	xx-Jahr; yy-Woche des Jahres

Очистка и обслуживание

- Перед очисткой выключите устройство и отсоедините его от источника питания.
- Аккуратно очистите внешнюю поверхность устройства при помощи мягкой влажной ткани и слабого мыльного раствора (или без него).
- Не допускайте попадания воды или других жидкостей внутрь устройства, поскольку это может привести к возгоранию и (или) поражению электрическим током.
- Рекомендуется периодически очищать решетки при помощи пылесоса, чтобы удалить пыль и грязь, которые могли скопиться на устройстве или внутри него.

ВНИМАНИЕ! Не используйте для очистки устройства агрессивные моющие средства, химические очистители или растворители, который могут повредить поверхность.

Хранение

В межсезонье рекомендуется хранить устройство в оригинальной или подходящей по размеру упаковке. Важно хранить устройство в безопасном сухом месте.

Транспортировка

При транспортировке устройство должно находиться в оригинальной упаковке, закрепленной надлежащим образом. Избегайте чрезмерных вибраций.

Технические характеристики

Номинальное напряжение:	220–240 В~, 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность:	26 Вт
	Отвечает требованиям всех соответствующих европейских директив.
	Использовать только внутри помещений.
	Изделие класса II — Двойная изоляция — Заземление не требуется.
	Неисправные электрические устройства нельзя выбрасывать вместе с бытовым мусором. Сдавайте их на переработку там, где это доступно. Получите информацию о переработке в местных органах власти или у торгового представителя.
	Батарейки необходимо утилизировать надлежащим образом.
xxWyy	xx — год; yy — неделя



Manufacturer, Fabricant, Producent, Hersteller:
Kingfisher International Products Limited
3 Sheldon Square, London, W2 6PX, United Kingdom

Distributor: B&Q plc,
Chandlers Ford, Hants,
SO53 3LE United Kingdom
www.diy.com

Distributor: SFD Limited
Trade House, Mead Avenue
Yeovil, BA22 8RT, UK

Distributeur : Castorama France
C.S. 50101 Templemars
59637 Wattignies CEDEX
www.castorama.fr

Distributeur : BRICO DÉPÔT
30-32 rue de la Tourelle
91310 Longpont-sur-Orge
France
www.bricodepot.com

Dystrybutor:
Castorama Polska Sp. z o.o.
ul. Krakowiaków 78, 02-255
Warszawa
www.castorama.pl

Screwfix Direct Limited
Mühlheimer Straße 153
63075 Offenbach/Main
www.screwfix.de

Импортер: ООО "Касторама РУС"
Дербеневская наб., дом 7, стр 8
Россия, Москва, 115114
www.castorama.ru
Изготовитель для России:
Цзянмэнь Сээдэнь Электрик
Эпплайансес Текнолоджи Ко., Лтд
Адрес: 1-3Ф, 11тх Билдинг, №168
Гаосинь Си Роуд, Цзянхай Дистрикт,
Цзянмэнь Сити, Гуандун, Китай

Garantie

Ce produit bénéficie d'une garantie de 2 ans à partir de la date d'achat. La garantie couvre les pannes et dysfonctionnements de l'appareil dans le cadre d'une utilisation conforme à la destination du produit et aux informations du manuel d'utilisation. Pour être pris en charge au titre de la garantie, la preuve d'achat est obligatoire (ticket de caisse ou facture) et le produit doit être complet avec l'ensemble de ses accessoires. La clause de garantie ne couvre pas des détériorations provenant d'une usure normale, d'un manque d'entretien, d'une négligence, d'un montage défectueux, ou d'une utilisation inappropriée (chocs, non respect des préconisations d'alimentation électrique, stockage, conditions d'utilisation...). Sont également exclues de la garantie les conséquences néfastes dues à l'emploi d'accessoires ou de pièces de rechange non d'origine, ou non adaptées, au démontage ou à la modification de l'appareil. Brico Dépôt et Castorama restent tenues des défauts de conformité du bien au contrat et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles 1641 à 1649 du Code civil.

Сроки и условия гарантии

Срок службы при условии соблюдения требований инструкции - 2000 часов.
Гарантия: 2 года.
Производитель \ продавец товара не несет ответственности за причинение ущерба здоровью или имуществу вследствие эксплуатации товара по истечению срока службы

Description / Description / Opis / Beschreibung / Описание	Symbol / Symbole / Symbol / Symbol / Символ	Value / Valeur / Wartość / Wert / Значение	Unit / Unité / Jednostka / Einheit / Блок
Maximum fan flow rate / Débit d'air maximal / Maksymalne natężenie przepływu wentylatora / Maximale Luftförderleistung / Максимальный воздухообмен	F	52.1	m ³ /min
Fan power input / Puissance absorbée / Moc wentylatora / Eingangsleistung des Ventilators / Номинальная входная мощность	P	20.8	W
Service value / Valeur de service / Wartość eksploatacyjna / Serviceverhältnis / Производительность	SV	2.5	(m ³ /min) / W
Standby power consumption / Consommation d'électricité en mode "veille" / Pobór mocy w trybie czuwania / Stromverbrauch im Standby-Modus / Энергопотребление в режиме ожидания	P _{SB}	0.345	W
Fan sound power level / Niveau de puissance acoustique / Poziom mocy akustycznej wentylatora / Saisonaler Stromverbrauch / Уровень шума вентилятора	L _{WA}	57	dB(A)
Maximum air velocity / Vitesse maximale de l'air / Maksymalna prędkość powietrza / Schalleistungspegel des Ventilators / Максимальная скорость потока воздуха	C	3.1	m / sec
Seasonal electricity consumption / Consommation d'électricité saisonnière / Sezonowe zużycie energii elektrycznej / Saisonaler Stromverbrauch / Сезонное энергопотребление	Q	7.1	kWh/a
Measurement standard for service value / Norme de mesure de la valeur de service / Standardowy pomiar dla wartości eksploatacyjnej / Bewertungsstandard des Serviceverhältnises / Стандарт расчета стоимости сервиса	IEC 60879:1986 - Performance and construction of electric circulating fans and regulators		